

408103-2026 - Procedură concurențială

Germania – Servicii de arhitectură, de construcții, de inginerie și de inspecție –
Ingenieurleistungen (Technische Ausrüstung) gemäß HOAI Fachplanung §§ 53 ff. - Käthe-Kollwitz-Schule, Bayernallee 6, 52066 Aachen - Sanierung Sporthalle - Energetische Sanierung und Innenraumsanierung

OJ S 113/2026 15/06/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard
Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300

E-mail: vergabestelle@mail.aachen.de

Forma juridică a achizitorului: Autoritate locală

Activitatea autorității contractante: Servicii publice generale

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: Ingenieurleistungen (Technische Ausrüstung) gemäß HOAI Fachplanung §§ 53 ff. - Käthe-Kollwitz-Schule, Bayernallee 6, 52066 Aachen - Sanierung Sporthalle - Energetische Sanierung und Innenraumsanierung

Descriere: Ingenieurleistungen (Technische Ausrüstung) gemäß HOAI Fachplanung §§ 53 ff. - Käthe-Kollwitz-Schule, Bayernallee 6, 52066 Aachen - Sanierung Sporthalle - Energetische Sanierung und Innenraumsanierung

Identificatorul procedurii: 60c2cc05-22c7-4fc7-ad47-123a5a1689d7

Identificator intern: FB60/320-2026/225-AK

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 71000000 Servicii de arhitectură, de construcții, de inginerie și de inspecție

2.1.2. Locul de executare

Adresă poștală: Käthe-Kollwitz-Schule - Bayernallee 6

Localitate: Aachen

Cod poștal: 52066

Subdiviziunea țării (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Țara: Germania

2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: #Bekanntmachungs-ID: CXT2YYBYT22935M4# 1. Die in dieser Bekanntmachung geforderten Eignungsnachweise sind bei Bietergemeinschaften jeweils von allen Mitgliedern vorzulegen. 2. Die Unterlagen stehen ausschließlich als kostenloser Download unter <http://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/company/welcome.do> zur Verfügung. Die Weitergabe der Ausschreibungsunterlagen an Dritte sowie

die gewerbliche Nutzung der Ausschreibungsunterlagen sind nicht gestattet. 3. Auskünfte über die Vergabeunterlagen sind schriftlich über das Vergabeportal der Wirtschaftsregion Aachen zu beantragen! 4. Zuschlagskriterien: Einziges Zuschlagskriterium ist der Preis. Der Zuschlag erfolgt auf das wirtschaftlichste Angebot. 5. Für die Ausarbeitung des Honorarangebotes erfolgt keine Vergütung; der AN kann hieraus keine Vergütungs- oder sonstigen Ansprüche ableiten.

Temei juridic:

Directiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț

Încălcarea obligațiilor stabilite în temeiul unor motive de excludere pur naționale: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Participarea la o organizație criminală: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Combaterea spălării banilor sau a finanțării terorismului: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Frauda: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Corupție: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Munca copiilor și alte forme de trafic de persoane: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Încălcarea obligației de plată a impozitelor: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Încălcarea obligației de plată a contribuțiilor la asigurările sociale: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației de mediu: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației sociale: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației muncii: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Insolvență: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Active administrate de lichidator: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Activitățile economice sunt suspendate: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Situații similare, în temeiul legislației naționale, cum ar fi falimentul: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Abaterea profesională gravă: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Conflict de interese care decurge din participarea la procedura de achiziții publice: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Implicare directă sau indirectă în pregătirea acestei proceduri de achiziții publice: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Încetare anticipată, daune-interese sau alte sancțiuni comparabile: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Interpretare eronată, nedivulgare de informații, incapacitate de a furniza documentele necesare sau obținere de informații confidențiale referitoare la această procedură: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: Ingenieurleistungen (Technische Ausrüstung) gemäß HOAI Fachplanung §§ 53 ff. - Käthe-Kollwitz-Schule, Bayernallee 6, 52066 Aachen - Sanierung Sporthalle - Energetische Sanierung und Innenraumsanierung

Descriere: Grundleistungen: LPH 1 bis 9 (LPH 4 nur für AG 1+3) Besondere Leistungen: - LPH 1: Bestandsaufnahme Technische Ausrüstung: Bestandsaufnahme der Technischen Ausrüstung Recherche in den Archiven der Bauaufsicht und des Gebäudemanagements. Sichtung und Abgleich aller Bestandsunterlagen der technischen und sicherheitstechnischen Anlagen, Zentralen, Leitungsführungen und Leistungskennwerten. Erforderlichenfalls Ergänzung und/oder Korrektur der Planunterlagen des Gebäudes (u.a. Grundrisse und Schnitte). Erstellung von digitalen 2D und 3D Bestandsunterlagen. Die Genauigkeit der Unterlagen muss für die Bauaufgabe ausreichen. Die Bestandsaufnahme ist zu dokumentieren und dem AG zu übergeben. Die alternative Beauftragung eines Vermessungsingenieurs liegt im Ermessen des Generalplaners und ist in diesem Fall in dieser Position enthalten. - LPH 2: Aufstellen einer vertieften Kostenschätzung nach Positionen einzelner Gewerke: Aufstellen einer vertieften Kostenschätzung nach Positionen einzelner Gewerke - LPH 9: Überwachen der Mängelbeseitigung innerhalb der Verjährungsfrist: Überwachen der Mängelbeseitigung innerhalb der Verjährungsfrist Weitere Informationen siehe Vergabeunterlagen

Identificator intern: FB60/320-2026/225-AK

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 71000000 Servicii de arhitectură, de construcții, de inginerie și de inspecție

5.1.2. Locul de executare

Adresă poștală: Käthe-Kollwitz-Schule - Bayernallee 6

Localitate: Aachen

Cod poștal: 52066

Subdiviziunea țării (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Țara: Germania

5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 14/09/2026

Data de sfârșit a duratei: 28/09/2029

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Nu este obligatorie

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da
Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da
Informații suplimentare: #Besonders auch geeignet für:freelance# Ausführungsfrist:
Bearbeitungszeitraum (Leistungsphasen 1-3): 3. Quartal 2026 - 4. Quartal 2026
Bearbeitungszeitraum (Leistungsphasen 4-7): 1. Quartal 2027 - 3. Quartal 2027
Bearbeitungszeitraum (Leistungsphase 8): 4. Quartal 2027 - 3. Quartal 2029 Der AG beabsichtigt, die ausgeschriebenen Ingenieurleistungen stufenweise zu beauftragen: Stufe 1: Leistungsphase 1-3 Stufe 2: Leistungsphase 4-9 Die Beauftragung der Folgestufe erfolgt in Abhängigkeit der Freigabe durch die Ausschüsse und politischen Gremien. Der AN hat keinen Anspruch auf weitere Beauftragung nach Stufe 1, er kann aus der stufenweisen Beauftragung keine weitergehenden Vergütungsansprüche oder Schadenersatzansprüche ableiten.

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Asigurare de despăgubire pentru riscuri profesionale

Descrierea criteriului de selecție: Berufshaftpflichtversicherung (mittels Dritterklärung vorzulegen) (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Bescheinigung über das Bestehen einer Berufshaftpflichtversicherung mit folgenden Mindest-Deckungssummen je Schadensfall: - Für Personenschäden: 2.500.000,00 EUR - Für Sach- und Vermögensschäden: 2.500.000,00 EUR Alternativ kann der Nachweis über eine Eigenerklärung des Bieters/Bewerbers erbracht werden, in der er den Abschluss einer entsprechenden Versicherung mit den angegebenen Mindest-Deckungssummen im Auftragsfall versichert. In diesem Fall muss zusätzlich eine Erklärung der Versicherung über eine Anpassung der Versicherungssumme im Auftragsfall vorgelegt werden. (siehe Anlage Formblatt 5 - Nachweis der Berufshaftpflichtversicherung)

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: ausgefülltes Honorarangebot (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Angebotsschreiben (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Angebotsschreiben (aus den Vergabeunterlagen)

Criteriu: Cifra de afaceri medie specifică anuală

Descrierea criteriului de selecție: Angabe des Umsatzes der letzten drei Geschäftsjahre (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Mindestanforderungen zur finanziellen und wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit Der Bewerber/mind. ein Bewerbungsgemeinschaftspartner muss auf dem einschlägigen Markt eine Tätigkeit von mindestens 3 Geschäftsjahren nachweisen können. Der Umsatz des Bewerbers/mind. eines Bewerbungsgemeinschaftspartners für die vergleichbaren Leistungen (Technische Ausrüstung) der letzten 3 Geschäftsjahre muss im Durchschnitt mind. folgende Größe erreichen: - 200.000,00 Euro brutto Der diesbezügliche Nachweis ist mit den Angaben der Umsätze auf Formblatt 6 jeweils für die letzten drei Geschäftsjahre zu erbringen. (siehe Anlage Formblatt 6 - Eigenerklärung zur finanziellen und wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit)

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Eigenerklärung gem. §§ 123, 124 GWB (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung des Unternehmens gemäß §§ 123, 124 GWB

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Formular 523 EU VHB NRW - Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Abs. 3 der Verordnung (EU) 2022/576 (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): (siehe Anlage Formblatt 4 - Eigenerklärung EU-Sanktionen gegen Russland))

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Angabe der örtlichen Präsenz für die Dauer der Maßnahme (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): nur bei nicht ortsansässigen Bewerbern (siehe Anlage Formblatt 8 - Angaben zur örtlichen Präsenz für die Dauer der Maßnahme)

Criteriu: Referințe despre servicii specificate

Descrierea criteriului de selecție: Projektreferenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Erforderliche Projektreferenzen: Mind. 2 Projekte, welche jeweils die nachfolgenden Anforderungen vollumfänglich erfüllen: - Leistungsbereich: Technische Ausrüstung - Projektart: Neubau / Erweiterung / Umbau / Sanierung - Komplexität: Honorarzone II oder höher - Besonderheit: mind. 1 x Sanierung, mind. 1 x Gebäude für öffentlichen Auftraggeber - Gebäudegröße: Brutto-Grundfläche mind. 800 m² - Leistungsumfang: mind. Leistungsphasen 2-3 und 5-8 gemäß HOAI § 55; min. Anlagengruppen 1-3 - Bearbeitungsstand: erfolgter Abschluss der Leistungsphase 8 im Jahr 2019 oder später Mind. 1 Projekt, welches die nachfolgenden Anforderungen vollumfänglich erfüllen: - Leistungsbereich: Technische Ausrüstung - Projektart: Neubau / Erweiterung / Umbau / Sanierung - Komplexität: Honorarzone II oder höher - Besonderheit: mind. 1 x Sanierung, mind. 1 x Gebäude für öffentlichen Auftraggeber - Gebäudegröße: Brutto-Grundfläche mind. 500 m² - Leistungsumfang: mind. Leistungsphasen 2-3 und 5-8 gemäß HOAI § 55; min. Anlagengruppen 4 - Bearbeitungsstand: erfolgter Abschluss der Leistungsphase 8 im Jahr 2019 oder später (siehe Anlage Formblatt 9)

Criteriu: Înregistrare într-un registru profesional relevant

Descrierea criteriului de selecție: Nachweis zu einem besonderen Berufsstand (mittels Dritterklärung vorzulegen) (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Angaben zu einem besonderen Berufsstand: Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten. Zugelassen sind: a) natürliche Personen, die nach dem für die öffentliche Auftragsvergabe geltenden Landesrecht am Tag der Angebotseinreichung berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Ingenieur(in) zu führen oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig zu werden; b) Juristische Personen, zu deren satzungsgemäßem Geschäftszweck die dem Projekt entsprechenden Fach- / Planungsleistungen gehören, sofern sie für die Durchführung der Aufgabe ein(e) bevollmächtigte(r) Vertreter(in) benennen, die die an natürliche Personen gestellten Anforderungen erfüllt; c) Bergwerkgemeinschaften, bei denen ein Mitglied die Anforderungen erfüllt, die an natürliche oder juristische Personen gestellt werden. (siehe Anlage Formblatt 7 - Nachweis des besonderen Berufsstands)

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Preis

Descriere: Preiskriterium für "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 100

5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 07/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXT2YYBYT22935M4/documents>

Canal de comunicare ad-hoc:

URL: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXT2YYBYT22935M4>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXT2YYBYT22935M4>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 14/07/2026 23:59:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 59 Zile

Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, o parte din documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Die Möglichkeit der Nachforderung richtet sich nach § 56 VgV.

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Condiții privind executarea contractului: Die Stadt Aachen verfährt bzgl. der

Nichtberücksichtigung von Angeboten gem. § 134 GWB.

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: nu

Se va utiliza plata electronică: da

Forma juridică pe care trebuie să o adopte un grup de ofertanți căruia i se atribuie un contract:

Gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter

Acord financiar: Gemäß VOL/B und den Zusätzlichen Vertragsbedingungen (ZVB)

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Die Einlegung von Rechtsbehelfen richtet sich nach den §§ 160 ff. GWB. Die Fristen insbesondere des § 160 Abs. 3 GWB sind zu beachten. Gemäß § 160 Abs. 3 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit 1. der

Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Anlauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300

Organizația care primește cererile de participare: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300

Număr de înregistrare: 053340002002-32003-19

Adresă poștală: Lagerhausstraße 20

Localitate: Aachen

Cod poștal: 52064

Subdiviziunea țării (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Țara: Germania

E-mail: vergabestelle@mail.aachen.de

Telefon: +49 241432-6065

Fax: +49 241413541-6094

Adresa de internet: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de>

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

Organizația care primește cererile de participare

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300

Număr de înregistrare: 153340002002-32003- 19

Adresă poștală: Lagerhausstraße 20

Localitate: Aachen

Cod poștal: 52064

Subdiviziunea țării (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Țara: Germania

Punct de contact: Herr Gillessen

E-mail: vergabestelle@mail.aachen.de

Telefon: +49 241432-6030

Fax: +49 241413541-6094

Adresa de internet: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de>

Rolurile acestei organizații:

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac

8.1. **ORG-0003**

Denumire oficială: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Număr de înregistrare: 05315-03002-81

Adresă poștală: Zeughausstraße 2 - 10

Localitate: Köln

Cod poștal: 50667

Subdiviziunea țării (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Țara: Germania

E-mail: poststelle@bezreg-koeln.nrw.de

Telefon: +49 221147

Fax: +49 221-1472889

Adresa de internet: <https://www.bezreg-koeln.nrw.de/themen/wirtschaft-und-kultur/vergabekammer-rheinland>

Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

8.1. **ORG-0004**

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Rolurile acestei organizații:

TED eSender

Informații privind anunțul

Identificatorul versiunea anunțului: a10f8463-1215-4044-b13a-86593528e478 - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 16

Data notificării expedierii: 12/06/2026 00:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 408103-2026

Numărul ediției JO S: 113/2026

Data publicării: 15/06/2026